

- Q: 好，噉我哋可以開始喇。噉呢，我想問你叫咩名呀？
A: 我叫...英文名定中文名呀？李傑偉。
Q: 係。
A: 係。
Q: 噉你最鍾意嘅顏色係咩顏色呀？
A: 鍾意咩顏色呀？都要諗下架喎。欸...紅色吖。
Q: 你肯定你真係鍾意紅色？
A: 係呀，紅色吖。
Q: 點解噉肯定呀？
A: 我唔知呀，好似畀我有啲希望噉。
Q: 噠(m32)。
A: 做咩呀有 model answer 架？有咖嘛，OK...
Q: 欸(e22)，有嘅，有。
A: OK，有希望有希望。
Q: 噉欸...通常人哋唔信你你有咩感受呀會？
A: 人哋唔信我有咩感受呀？
Q: 係呀。
A: 噉我諗我會...有咩感...首先我諗我會做啲嘢令到佢...令到佢信我先啦...噉樣...
Q: 噠。
A: 但係如果佢都唔信我都有辦法。
Q: 噠。遮啫係有咩特別感受？
A: 有咩特別感...唔信...(都)冇計格！
Q: 哦...好理性嘅人啊！噉欸...我想問你呢...噉...你可唔可試下用你嘅廣...欸遮係用廣東話去表達下唔同程度嘅或者唔開心嘅情緒呢？
A: 係唔係用...用廣東話表達(啊)？
Q: 係嘞，遮係譬如...個意思就係話...譬如你好嘅時候你會講啲咩表示你好嘅呢？有少少嘅你會講啲咩表示你少少嘅呢，噉？
A: 遮係唔畀講粗口呀？
Q: 欸你可以嘅，你啱咗個字佢。
A: OK。遮係，好嘅可能都係「啱街」呀，...
Q: 下。
A: 啊咪遮係，少少嘅可能遮係...遮係「頂(deng35)！」、「超(ciu35)！」，...
Q: 哦。
A: 遮係 something like that。咁但係 {如果 / 佢} 好嘅架喎可能，直情唔講嘢架喇喎，...
Q: 哦...
A: 遮係，係囉。

Q: 噃，明白，OK。噃，欸，如果有人喺工作上挑戰你嘅權力範圍你會唔會嬲呀？

A: 睇下有冇道理啦。如果係冇道理嘅話噃啊梗係剷佢啦，冇道理嘅話梗係聽啦。

Q: 啊。

A: 啊。

Q: 欸，噃，假設題。如果你係一個「實踐」啦，跟住有個女嘅 staff 同你講，佢留咗啲嘢喺 office，噃照計呢，有 staff card 咁嘛，佢就唔上得去嘅，噃你會點同佢講呢？你當我係嗰個女嘅 staff 㗎。

A: 噃呀，噃我想問你有冇身份證出示翻呀噃樣？

Q: 冇身份證呀。

A: 冇身份證。呃噃你畀張身份證畀我做張登記先，噃你登記完之後你就可以上去擺嘢喇。

A: 哦！有 staff card 都上得呀？

Q: 欸...

A: 咁好嘅！

Q: 係喇，噃我，遮係，登記咗你身份證，噃之後，若然係，真係有咩唔好彩嘅，有閃失嘅，噃我哋都可以，遮係，問翻你，噃樣嘅。不過我相信你係我哋嘅 staff 嚟嘅。唉，上去啦快啲！OK。

Q: 好啦。噃樣呢，噃如果換轉係一個男嘅 staff 你覺得你講嘅嘢一唔一樣？

A: 噃我都會一樣，不過有噃溫柔啦。

Q: 遮係個語氣上面就有啲唔同喇。

A: 有啲唔同啦，噃都係身份證架啦係咪先？

Q: 噃。

A: 最多，啊，電話，... 員工編號都問佢擺埋。啊，我唔記得咗員工編號...員工編號。

Q: 哦，明白。遮係男女都要員工編號嘅。

A: 男女都要員工編號，男女都要...欸...身份證，跟住...

Q: 下。

A: 電話都要留埋。

Q: 掙(aa22)，掙。

A: 係。

Q: 不過男人就比較有咁溫柔呀嘛，講嘢嘅語氣就？

A: 就係，應該係嘅。

Q: 噃如果換轉係年紀好大嘅清潔阿嬤呢？

A: 一樣呀。

Q: 語氣都一樣？

A: 語氣都一樣，同個男嘅應該一樣。

Q: 噃，明白。噃如果換轉係你阿 head 呢？

A: 我阿 head ？

Q: 係呀。噃你講翻你講嘅嘢一唔一樣？

A: 我阿 head 我諗唔使講添啦，我都認得佢阿 head 囉，噉佢有帶 staff，噉咪自己可以上去。

Q: 明白。噉，係嘞。其實份問卷差唔多完架喇喎。

A: 啊，係呀。

Q: 係啊，你知唔知我哋做完之後，會有禮物送番畀你架。

A: 吓，咩禮物呀？係，我唔知喎。

Q: 一百蚊嚟嘅。

A: 一百蚊？唔係五十蚊咩？好吖，一百蚊、一百蚊。

Q: 其實係講下笑架咋！好，噉呢，我就道歉。噉呢，係嘞，其實呢，就想問下你嘅你嘅 culture 裡面通常你用咩嘢嚟道歉架？

A: 噉我嘅 culture 裡面？淨係我嘅 culture，唔係香港嘅 culture。

Q: 欸，香港加你嘅 culture 囉，係呀。

A: 香港加...

Q: 遮係...

A: 諗下先。

Q: 總之你會用咩嘢嚟道歉呢？

A: 我要 depends on 係咩嘢人喎，遮係如果唔識嘅，遮係可能我撞親個個人，...

Q: 下，下。

A: 遮係陌生人嚟嘅，噉可能話「喂 sorry 呀！唔好意思！」噉樣。

Q: 下，下。

A: 噉但係如果係識嘅話、熟嘅話，可能係...也都唔講...

Q: 吓，真係架(gaa21)？

A: 係，也都唔講...遮係...遮係。

Q: 扮晒有嘢噉。

A: 係呀，有嘢發生，有嘢發生，遮係即使係佢有得罪我，跟住仲要扮晒有嘢發生(噉樣)。

Q: 哦(o353)。

A: 遮係唔使道歉噉。

Q: 明白。

A: 遮係，越熟嘅人就就越唔使囉，我。

Q: 噠。

A: 係。

Q: 噉如果係做嘢上面好大件事，搞到蝕咗錢噉你會點道歉呀？

A: 點道歉呀？

Q: 嘩，可能會引咎辭職添喎。

A: 若然係真係...

Q: 噠。

A: 蝕咗幾百萬喎，噉樣，你都唔會有好意思係喺度做落去啦，係咪呀？

Q: 噉，但係你都會道歉架(gaa35)，應該？

A: 我都會嘅，我都會。

Q: 噉你會點道歉呢？

A: 可能我會親自同個老細...遮係...敲門入去佢間房嗰度同佢道歉啦...

Q: 噉。

A: 鞠躬道歉啦...

Q: 噉。

A: 解釋下個原因係咩啦，噉呀，...[聲音含糊]... 跟住遞埋辭職信。

Q: 係喇，噉跟住呢，噉，有冇試過講咗啲嘢之後你又好後悔講呢？如果有係啲乜嘢嚟架？

A: 講咗啲乜嘢好後悔講？..... 有呀，欸，鬧阿媽個啲嘢囉。

Q: 下，下，下。

A: ...[聲音含糊]...乜嘢...唔方便講啦...鬧阿媽個啲嘢囉。

Q: 噉呢，講完之後會唔會唔開心呀，覺得？

A: 都會嘅，遮係講完之後即刻「哎呀！死喇，點解講咗呢？」...[聲音含糊]...又扮無事。

Q: 又扮無事！噉你可唔可以用幾個詞語去形容下你當時嘅心情呀？

A: 幾個詞語呀？...「失控」吖...

Q: 噉。

A: 「好嬲」吖...

Q: 噉。

A: 係。

Q: 噉，好呀。噉我哋講下其他嘢喇。

A: 好。

Q: 噉呢，呢度有幾張圖嘅...

A: ...啲題目個 range 咁大嘅！

Q: 冇錯！「估你唔倒嘅！」你會...欸，係喇，噉呢張相你估唔估倒係邊個呀？

A: 我識架(gaa11)應該係？

Q: 你一定(要)識嘅。

A: 我一定識呀？

Q: 係呀。

A: 吓？

Q: 公眾人物嚟嘅。

A: 哦，公眾...曾蔭權囉！

Q: 點解覺得係曾蔭權？

A: 佢個額頭囉我認得。係囉。

Q: 佢個額頭有咩特別呀？

A: 好...噉...曾蔭權個額頭...好難講畀你知㗎...好...好...好圓囉，見唔見倒呀？

Q: 噉，好。

A: 我認得佢副眼鏡添呀。

Q: 嘩，咁都(?入)畀你睇倒？

A: 我睇到啦，好明顯。

Q: 嘩，噉勁(ging225)?

A: 呢個，支 mic 係呢度吓嘛...

Q: 噉。

A: 好明顯呀講緊啲...喺 public 度講緊嘢啦，係咪？

Q: 噉，噉，好。噉睇下第二張你覺得仲係咪曾蔭權呀？呢張你覺得係咪曾蔭權呀？

A: 吓？唔係呀哇(waa23)！...唉，死喇，我好似...睇吓先...

Q: 喂！唔好偷睇！

A: 冇得睇？唔可以偷睇架？

Q: 呢個你仲覺得係咪曾蔭權呀？

A: 雖然呢好似睇起嚟唔係曾蔭權，但係...但係我又唔記得佢叫咩名喎，呢個！

Q: 掙(aa22)，掙，掙。你覺得似...又唔似曾蔭權呀，呢張？

A: 而家，噉樣睇唔似曾蔭權，但係...遮係佢又似另外一個人嘅，但係我相信佢都係曾蔭權你嚟嘅。但係呢幅圖應該佢唔似啫。但係嗰個名人我...唔記得咗...叫咩名呀...好似謝志峰呀，呢張相。你知唔知邊個...

Q: 吓？似謝志峰...我知呀...

A: 係呀！

Q: 似謝志峰咩？

A: 似呀！

Q: 個頭呀嘛？

A: 唔係呀，頭...條眉毛呀...

Q: 哦，噉樣你都認得倒！

A: 我認得佢條眉毛呀...

Q: 咁勁(ging225)！

A: 係呀！

Q: 觀察力強勁喎你！

A: 係呀，我知呀！

Q: 但係我覺得謝志峰有咁肥嘅(ge35)。

A: 係，謝志峰係瘦啲嘅。但係噉，影相可能會影到人肥架啦。

Q: 哦(o23)！

A: 我塊面都有咁肥嘞，但係你影到我都好肥。

Q: 噉你睇下 laa55-si35 嗰張你覺得係邊個？

A: 曾蔭權囉。

Q: 噉。

A: 仲唔係曾蔭權(kyun215)？

Q: 冇錯！係曾蔭權嚟架，你一開頭就估中咗喇！

A: 係囉，我知呀。

Q: 噉，好啦，噉呢一部份呢就做完喇。。

A: 喂，真係，佢個額頭真係 ...

Key

咁	aa1
呀	aa3
啊	aa4
呃	aak1
倒	dou2
到	dou3
哋	dei6
欸	e6
咖	gaa1
架	gaa3
噉	gam2
咁	gam3
嘅	ge3
下	haa6
喇	laa3
嘞	laak3
呢	le1 (Sentence Final Particle)
呢	li1 (Demonstrative)
囉	lo1
嗯	m6
嘛	maa3
咩	me1
嘩	waa3
㗎	wo3